



# DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -  
seit 1990

## Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)



02/2014

*Informationsbrief / Информационное письмо*

**Идентификационные сведения о клиентах, их представителей, выгодоприобретателях и бенефициарных владельцах /**

**Identifikationsdaten von Mandanten, deren Vertretern, Begünstigten und Nießbrauchsberechtigten**

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.  
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen  
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im OMV



Ost- und  
Mitteleuropa  
Verein e.V.

Mitglied der  
Deutsch-Russischen  
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von  
EUROJURIS  
Deutschland  
Mitglied von EUROJURIS International





# DAGMAR LORENZ

## - Rechts- und Steuerberatung -

seit 1990

## Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

**Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)**

30 июня 2013 г. вступили в силу изменения в соответствии с Федеральным законом N 115-ФЗ от 7 августа 2001 г. "О противодействии легализации (отмыванию) доходов, полученных преступным путем, и финансированию терроризма" (далее «Закон») на Банки возложена обязанность по сбору, хранению, изучению и поддержанию в актуальном состоянии идентификационных сведений о клиентах, их представителях и/или выгодоприобретателях.

В связи вступлением в силу данного федерального закона на банки возложена обязанность установить определенные настоящим Федеральным законом сведения о клиентах, их представителях, выгодоприобретателях, бенефициарных владельцах и подтвердить достоверность этих сведений с использованием оригиналов документов и (или) надлежащим образом заверенных копий.

В этой связи Банки просят подтвердить в письменной форме актуальность ранее представленных в Банк идентификационных сведений, либо направить обновленную анкету и подтверждающие документы (выписка из реестра на учредителей компании, паспортов учредителей и другие документы, позволяющие выявить

Am 30. Juni 2013 sind Änderungen in Übereinstimmung mit dem föderalen Gesetz Nr. 115-FG vom 7. August 2001 "Über die Bekämpfung der Geldwäsche und der Finanzierung des Terrorismus" (nachfolgend – «Gesetz») in Kraft getreten. Danach sind Banken verpflichtet, Identifikationsdaten von Mandanten, deren Vertretern und/oder Begünstigten zu sammeln, zu speichern, zu studieren und deren aktuellen Stand zu unterhalten.

Im Zusammenhang mit dem Inkrafttreten dieses föderalen Gesetzes ist den Banken die Verpflichtung auferlegt die durch dieses föderale Gesetz festgelegten Angaben zu Mandanten, deren Vertretern, Begünstigten und Nießbrauchsberechtigten festzustellen und die Richtigkeit dieser Angaben mit Verwendung der Originale von Dokumenten und (oder) der ordnungsgemäß beglaubigten Kopien zu bestätigen.

In diesem Zusammenhang bitten die Banken schriftlich zu bestätigen, dass die früher der Bank vorgelegten Identifikationsdaten aktuell sind, oder den aktuellen Informationsbogen und Nachweisunterlagen (Registerauszug für Unternehmensgründer, Ausweise der Gründer und andere Unterlagen, die es ermöglichen,

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.  
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen  
Juristenvereinigung



DRJV

Mitglied im OMV



OMV  
Ost- und  
Mitteleuropa  
Verein e.V.

Mitglied der  
Deutsch-Russischen  
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von  
EUROJURIS  
Deutschland  
Mitglied von EUROJURIS International





**DAGMAR LORENZ**  
**- Rechts- und Steuerberatung -**  
seit 1990

---

**Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg**

**Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)**

выгодоприобретателей и бенефициарных владельцев).

Begünstigte und Nießbrauchsberechtigte zu ermitteln) an die Bank zu schicken.

**За дополнительной информацией обращайтесь  
к госпоже Дагмар Лоренц  
([Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru](mailto:Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru))  
Мы с удовольствием поможем Вам!**

**Für Rückfragen und weitergehende Informationen steht Ihnen  
Frau Dagmar Lorenz  
([Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru](mailto:Dagmar.Lorenz@dagmarlorenz.ru))  
gern zur Verfügung**

Вся содержащаяся в данном документе информация служит исключительно для ознакомления и не является основой для принятия решений и совершения сделок. Если Вам понадобится юридическая консультация по затронутым нами вопросам, просим Вас связаться с нами.

Alle in diesem Dokument enthaltenen Inhalte dienen ausschließlich zu Informationszwecken und stellen keine Entscheidungsgrundlage für konkrete Geschäftsabschlüsse dar. Sollten Sie eine rechtliche Beratung zu den vorgenannten Fragen benötigen, bitten wir um Kontaktaufnahme.

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.  
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen  
Juristenvereinigung



Mitglied im OMV



Ost- und  
Mitteleuropa  
Verein e.V.

Mitglied der  
Deutsch-Russischen  
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von  
EUROJURIS  
Deutschland  
Mitglied von EUROJURIS International





# DAGMAR LORENZ

- Rechts- und Steuerberatung -  
seit 1990

## Sankt Petersburg • Moskau • Naumburg

Kanzlei der Vertrauensanwältin des Generalkonsulates der Bundesrepublik Deutschland und  
des Generalkonsulates der Schweiz in Sankt Petersburg (honoris causa)

### Наши координаты:

Россия  
191002 Санкт-Петербург  
ул. Большая Московская 4, офис 1  
Тел.: (+ 7-812) 320 92 51  
E-mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru  
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Москва  
ул. Маршала Рыбалко, д. 2, корп. 6, офис 717  
Тел.: +7 4999624182  
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Германия  
06618 Наумбург / Заале  
Вильгельм-Вагнер-Штрассе 9  
Тел. (+ 49 (0) 3445) 234 366  
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com  
www.Dagmarlorenz.com

### Unsere Koordinaten:

Russland  
191002 Sankt Petersburg  
ul. Bolschaja Moskowskaja 4, Office 1  
Tel.: (+ 7 812) 320 92 51  
E-Mail: SanktPetersburg@Dagmarlorenz.ru  
www.Dagmarlorenz.ru

123060 Moskau  
ul. Marschala Rybalko 2, Gebäude 6, Office 717  
Tel.: +7 495967 76 53  
Email: Moskau@dagmarlorenz.ru

Deutschland  
D-06618 Naumburg / Saale  
Wilhelm-Wagner-Straße 9  
Tel.: (+ 49 (0) 3445) 234 366  
E-mail: Naumburg@Dagmarlorenz.com  
www.Dagmarlorenz.com

© Dagmar Lorenz / Дагмар Лоренц

Mitglied im Deutsch-Russischen Forum



DEUTSCH-RUSSISCHES FORUM E.V.  
ГЕРМАНО-РОССИЙСКИЙ ФОРУМ

Mitglied der Deutsch-Russischen  
Juristenvereinigung



Mitglied im OMV



Ost- und  
Mitteleuropa  
Verein e.V.

Mitglied der  
Deutsch-Russischen  
Auslandshandelskammer



Deutsch-Russische  
Auslandshandelskammer  
Российско-Германская  
внешнеторговая палата

Ass. Mitglied von  
EUROJURIS  
Deutschland  
Mitglied von EUROJURIS International

